

**10 ноября 2016 года в МБОУ СОШ №4 проведен городской семинар** в рамках Управленческого проекта «Разработка нормативно-правовой документации и документации сопровождения по организации инновационной деятельности по реализации региональной и этнокультурной составляющей основных образовательных программ и организация деятельности по теме проекта «Учимся говорить и писать по-русски».

На семинаре присутствовали руководители, заместители директора по учебно-воспитательной работе, методисты, учителя русского языка и литературы, учителя начальных классов, педагоги-психологи.

Опыт работы с детьми-инофонами представили Полынцова Ирина Николаевна, методист, Трубаева Алина Сергеевна, учитель начальных классов, Пономарева Юлия Николаевна, педагог-психолог, Абдуллина Виктория Юрьевна, педагог дополнительного образования.

Анализ рефлексивных листов участников мероприятия показал высокую оценку проведенного городского семинара.

Выступление Полынцовой Ирины Николаевны,  
методиста МБОУ СОШ №4  
**«Разработка и реализация инновационного проекта  
«Учимся говорить и писать по-русски»»**

Наша образовательная организация представляет инновационный проект «Учимся говорить и писать по-русски».

Приказом Департамента образования и молодежной политики ХМАО – Югры от 30.12.2015 №1821 нашей образовательной организации присвоен статус региональной инновационной площадки на 2016-2017 гг.

Идея разработки проекта «Учимся говорить и писать по-русски» возникла не вдруг и не случайно. Отличительными чертами нашей школы является многонациональный состав обучающихся в целом, многонациональный состав класса в частности, разный уровень владения ими русским языком, разный уровень общей культуры. Как следствие, определены основные существенные проблемы:

- низкие показатели общей и качественной успеваемости по русскому языку и другим предметам по причине плохого знания русского языка;
- замкнутость, отчуждённость, тревожность детей мигрантов;
- количество детей мигрантов в каждом классе составляет от 17% до 30% (особенно в начальных классах);

- отток русскоговорящих детей из нашей школы;
- недостаток профессиональных знаний и опыта работы с детьми из семей мигрантов.

На первый план решения перечисленных проблем выступает социальная адаптация детей мигрантов, которая осуществляется, прежде всего, посредством овладения языком, формами общения, грамотностью, нормами поведения. Поэтому **идея** проекта заключается в оказании помощи поступающим и обучающимся в начальной школе детям мигрантов в достижении продуктивности владения русским языком.

**Цель проекта:** обеспечение детей мигрантов, обучающихся в 1-4 классах МБОУ СОШ №4, необходимым уровнем владения устного и письменного русского языка для уверенного общения и выражения мысли, для освоения образовательной программы в соответствии с требованиями ФГОС.

При разработке инновационного продукта мы использовали технологию проектирования Г.Лассуэла.

В проекте продуманы ожидаемые эффекты инновационной деятельности с позиции участников образовательных отношений

**Организационно-управленческий эффект** – создание организационно-педагогических условий реализации проекта.

**Образовательный эффект** - позитивное изменение в качестве обучения и воспитания детей мигрантов, в содержании и формах обучения, в уровне профессионального развития учителя, в росте потенциала педагогических кадров и методической работы школы.

**Социальный эффект** - повышение престижа работы образовательной организации в социуме, рост доверия к школе со стороны педагогической общественности и родителей, что стимулирует повышение эффективности профессиональной педагогической деятельности.

В ходе реализации проекта «Учимся говорить и писать по-русски» обобщён имеющийся педагогический опыт по развитию языковой, речевой и коммуникативной компетенций, разработана и внедрена технология обучения и сопровождения детей мигрантов, обучающихся в нашей школе. Также разработан и используется комплекс **учебно-методических материалов:** диагностический инструментарий для определения уровня владения русским языком детей мигрантов старшего дошкольного и младшего школьного возраста, программы дополнительных занятий по русскому языку, программа подготовительных занятий по русскому языку

для детей мигрантов дошкольного возраста, программа психолого-педагогического сопровождения детей-инофонов. Благодаря включению в инновационную деятельность около 35% педагогов учреждения повысили свою профессиональную компетентность.

С 2014 года в нашей школе успешно работает Центр культурно-языковой адаптации детей мигрантов (в школах Сургута функционируют четыре таких центра). **Целью деятельности** Центра является достижение максимальной адаптации в новой культурно-языковой среде детей мигрантов. Деятельность Центра культурно-языковой адаптации детей мигрантов является частью нашего инновационного проекта «Учимся говорить и писать по-русски».

При разработке проекта «Учимся говорить и писать по-русски», в настоящее время в ходе его реализации мы опираемся на нормативно-правовые документы разных уровней.

### **Федеральный уровень**

- Федеральный закон от 29.12.2012 №273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации».
- Федеральный закон от 29.10.2010 №436-ФЗ «О защите детей от информации, причиняющей вред их здоровью и развитию».
- Указ Президента РФ от 01.06.2012 №761 «О национальной стратегии действий в интересах детей на 2012-2017 годы».
- Указ Президента РФ от 19.12.2012 №1666 «О Стратегии государственной национальной политики Российской Федерации на период до 2025 года».
- Приказ Министерства образования и науки Российской Федерации от 06.10.2009 №373, зарегистрированный Минюстом России 22.12.2009 №15785, «Об утверждении и введении в действие федерального государственного образовательного стандарта начального общего образования».
- Концепция преподавания русского языка и литературы в Российской Федерации (утверждена распоряжением Правительства Российской Федерации от 9 апреля 2016 г. № 637-р).
- Письмо Министерства образования и науки Российской Федерации от 07.05.1999 № 682/11-12 «Рекомендации по организации обучения детей из семей беженцев и вынужденных переселенцев в общеобразовательных учреждениях Российской Федерации».

### **Региональный уровень**

- Закон ХМАО-Югры «Об образовании в Ханты-Мансийском автономном округе-Югре» от 1 июля 2013 г. №68-оз.

- Постановление Правительства Ханты-Мансийского автономного округа - Югры от 01.03.2013 №64-п «О мерах по реализации в Ханты-Мансийском автономном округе - Югре Стратегии государственной национальной политики Российской Федерации на период до 2025 года на 2013-2015 годы».
- Приказ Департамента образования и молодежной политики ХМАО – Югры от 30.12.2015 №1821 «О присвоении статуса региональной инновационной площадки».
- Приказ Департамента образования и молодежной политики Ханты-Мансийского автономного округа – Югры от 19.02.2016 № 230 «Об организации муниципальных центров культурно-языковой адаптации детей-мигрантов».

### **Муниципальный уровень**

- Постановление Администрации города № 7081 от 08.10.2015 «О внесении изменения в постановление Администрации города от 13.12.2013 № 8996 «Об утверждении муниципальной программы «Профилактика экстремизма в городе Сургуте на 2014 – 2020 годы»».
- Приказ департамента образования Администрации города Сургута от 24.07.2014 г. № 02-11-437/14 «Об открытии центров культурно-языковой адаптации детей мигрантов на базе муниципальных образовательных организаций».
- Приказ департамента образования Администрации города Сургута от 28.09.2016 г. № 12-27-636/16 «Об организации деятельности муниципальных центров культурно-языковой адаптации детей-мигрантов».

### **Нормативные документы, разработанные образовательной организацией, для реализации инновационной деятельности по проекту «Учимся говорить и писать по-русски».**

- Положение о деятельности Центра культурно-языковой адаптации детей мигрантов МБОУ СОШ № 4.
- Положение о дневнике сопровождения учащегося мигранта.
- Положение об инновационной деятельности в МБОУ СОШ №4.
- Положение о центре культурно-языковой адаптации детей-мигрантов.
- Приказ «Об утверждении локальных актов деятельности Центра культурно-языковой адаптации детей мигрантов МБОУ СОШ №4 и назначении руководителя».

- Приказ «Об организации курсов по обучению русскому языку детей мигрантов».
- Приказ «О проведении диагностики».
- Приказ «О создании комиссии по определению уровня образования»
- Приказ «Об определении уровня образования и класса обучения прибывших учащихся»

Также разработана рабочая документация по реализации проекта (таблицы, реестры, планирование, формы отчетов и др.).

Проект «Учимся говорить и писать по-русски» входит в Программу развития школы, технология обучения и сопровождения детей мигрантов, обучающихся в нашей школе, подробно описана в разделе «Коррекционная работа» основной образовательной программы начального общего образования.

Для реализации проекта определены кадровые ресурсы (управленческий состав: директор школы, заместитель директора по УВР, заместитель директора по ВВВР, заместитель директора по АХР; педагогический состав: учителя начальных классов, педагоги дополнительного образования; специалисты: методист, педагоги-психологи, учитель-логопед, социальные педагоги), информационно-методическое обеспечение, материально-техническое обеспечение.

**Кратко представлю программу инновационного проекта «Учимся говорить и писать по-русски».**

Программа проекта

*Этапы проекта:*

1 этап – диагностический.

Основные мероприятия:

1.1. Проведение диагностических процедур по обследованию уровня владения речевой и языковой компетентностей детей иностранных граждан.

Продукт, ожидаемый результат:

результаты диагностики, оформленные в таблицах, в диаграммах. По этим результатам происходит формирование групп для дополнительных занятий по русскому языку, организация индивидуальной работы на уроке.

2 этап – деятельностный (обучающе-развивающий).

Направления:

2.1. Учебная деятельность – *ведущее направление* (организация учебного сотрудничества на уроках, дополнительные групповые занятия по

развитию устной и письменной речи, организация консультативной помощи детям мигрантов).

2.2. Внеурочная деятельность (участие в дистанционных олимпиадах и конкурсах, проектная деятельность, факультативные занятия, тренинги, внеклассные мероприятия, дополнительное образование).

2.3. Психологическое сопровождение (тренинги, групповые занятия).

2.4. Работа с родителями (индивидуальные консультации, открытые уроки).

Продукт, ожидаемый результат:

дети мигрантов, обучающиеся в 1-4 классах, овладеют необходимым уровнем знаний по русскому языку в соответствии с требованиями ФГОС и навыками уверенного общения и самовыражения.

Контрольно-измерительные материалы (контрольные работы, тесты по русскому языку, работа с текстом).

Активное участие детей мигрантов во внеурочной деятельности (обязательное участие в любом направлении).

Проведение открытых уроков для родителей мигрантов (в год - один урок русского языка, один урок литературного чтения). Проведение индивидуальных консультаций по предмету по мере необходимости.

На деятельностном этапе ежегодно проводится промежуточная диагностика уровня владения русским языком детьми мигрантов, корректировка и планирование работы на следующий учебный год.

Ожидаемый результат промежуточной диагностики: положительная динамика в развитии устной и письменной русской речи детей мигрантов.

3 этап – аналитико-коррекционный.

Основные мероприятия:

3.1. Анализ результатов проведённой деятельности.

3.2. Выявление возникших проблем в реализации проекта.

3.3. Корректировка разделов проекта.

Ожидаемый результат: аналитические, методические и дидактические материалы, апробированный и скорректированный проект.

Для проверки уровня владения устной речью (речевой компетенцией), предметными знаниями по русскому языку (языковой компетенцией) разработаны критерии и индикаторы. Для проверки уровня сформированности коммуникативной компетенции разработана технологическая карта.

### **Результативность проекта**

Результативность инновационной деятельности можно проанализировать по нескольким направлениям.

#### Учебная деятельность.

Результаты итоговой диагностики уровня владения русским языком определяют оценку эффективности проведения дополнительных занятий по развитию устной и письменной русской речи, организации консультативной помощи детям-инофонам, организации учебного сотрудничества.

#### Внеурочная деятельность.

Дети мигрантов активно участвуют в различных конкурсах, акциях, играх, викторинах и предметных олимпиадах различных уровней. Через внеурочную деятельность развивается языковая и речевая компетентность детей, их творческие индивидуальные способности, самостоятельность, инициативность. А это способствует предотвращению, устранению и смягчению личных конфликтов детей из семей мигрантов, их успешному школьному обучению.

Психологическое сопровождение. Проведение коррекционно-развивающих занятий, тренингов направлены на решение выявленных проблем, снижение уровня тревожности, повышение школьной мотивации, развитие коммуникативных навыков, повышение уровня сплоченности группы.

По окончании тренинговых занятий имеем следующие результаты:

- процент неуверенности значительно снижается, дети быстрее адаптируются в коллективе и чувствуют себя более смелыми;
- снижается процент инфантильности, дети становятся организованнее, меньше нуждаются в помощи педагога;
- уровень асоциальности значительно снижается, дети умеют прислушиваться друг к другу, организовывать своё пространство.

Таким образом, положительная динамика прослеживается на развитии личности ребенка, программа психологических занятий помогает выстраивать социальные связи в коллективе.

В ходе реализации проекта педагогами школы разработаны методические материалы: программа психологического сопровождения, рабочие программы дополнительных занятий по русскому языку как иностранному (нулевой и базовый уровень) на основе авторской программы О.Н.Каленковой, программа подготовительных занятий по русскому языку для детей-инофонов дошкольного возраста, диагностический инструментарий, сценарии уроков и внеклассных занятий.

Диагностический материал для определения уровня владения русским языком детей мигрантов, разработанный нашими педагогами, с 2015 года принят в школах города как единый инструментарий.

Проект «Учимся говорить и писать по-русски» имеет **практическую ценность:**

1. Результаты диагностики аспектов устной и письменной речи детей мигрантов дают учителю-предметнику, педагогу-психологу полное представление об уровне владения русским языком, уровне адаптации в новой среде. Следовательно, педагог может определить проблемы в обучении детей этой категории и выстроить индивидуальную траекторию развития каждого ученика.
2. Учебное сотрудничество, дополнительные занятия с детьми мигрантов по русскому языку, вовлечение во внеурочную деятельность дают возможность быстрой и безболезненной языковой адаптации, овладение необходимым уровнем знаний по русскому языку для уверенного общения и выражения мысли, для освоения образовательной программы в соответствии с требованиями ФГОС.
3. В результате реализации проекта получены следующие продукты: методические материалы для работы учителя по диагностике аспектов устной и письменной речи; программы по развитию речевой и языковой компетентности детей мигрантов, контрольно-измерительные материалы, проект консультативной помощи детям мигрантов.
4. Воспроизводимость проекта.

### **Перспективы развития проекта**

Обеспечивая выполнение Федеральных государственных образовательных стандартов нового поколения и доступность качественного образования для учащихся всех категорий, инновационный проект «Учимся говорить и писать по-русски» создал условия для сопровождения детей, испытывающих трудности в освоении основных общеобразовательных программ, развития и адаптации, которыми являются дети мигрантов.

Разработанная технология обучения и сопровождения детей мигрантов в условиях российской общеобразовательной школы уже внедрена в практику, диссеминация опыта проходит на муниципальном и региональном уровнях.

Спасибо за внимание!



Выступление Трубаевой А.С.,  
учителя начальных классов МБОУ СОШ №4

**«Разработка, апробация и реализация программ  
по русскому языку для обучения детей-инофонов»**

Третий год на базе нашей школы работает центр культурно-языковой адаптации детей мигрантов, где я обучаю детей-инофонов русскому языку.

Обучение происходит путём реализации следующих направлений: диагностика и погружение в языковую среду через обучение на дополнительных занятиях. Диагностика разработана педагогами нашей школы и является доступной для использования в каждом образовательном учреждении. Материалы диагностики предполагают проведение обследования детей-мигрантов, поступающих в российскую школу на уровень начального общего образования, в 5-й класс, и обучающихся во 2-4 классах.

В основе диагностических материалов – художественные и научно-познавательные тексты объёмом 60-120 слов с вопросами и заданиями. В зависимости от обследуемого аспекта текст можно использовать как для самостоятельного чтения учащимся, так и для прослушивания в исполнении учителя. К каждому тексту предлагается 4-5 вопросов по содержанию прочитанного, задание на объяснение лексического значения слов или выражений, взятых из текста, а также примерные задания (на усмотрение учителя). Художественные тексты (сказки, рассказы) объёмом 60-100 слов рекомендуется использовать в работе с детьми-мигрантами 2-3 классов. Научно-познавательные или художественные тексты объёмом 85-120 слов рекомендуется использовать в работе с учащимися 4-5 классов.

Организация оценки уровня речевой и языковой компетенций предполагает индивидуальную работу с каждым учащимся. Время обследования – 20-30 минут на одного ребёнка. Результаты диагностики заносятся в таблицу.

Таблица соответствует четырём критериям по уровню владения русским языком: нулевой уровень, низкий уровень, средний уровень, достаточный уровень.

Формирование учебных групп для изучения русского языка осуществляется с учетом уровня владения языком. По результатам диагностики я определяю состав учебной группы, планирую дополнительные занятия, организую индивидуальную работу, назначаю консультанта из учащихся класса.

Данный инструментарий используется на входном, промежуточном и итоговом контроле с целью наблюдения за динамикой.

В центре работают три группы по обучению детей мигрантов русскому языку. Обучение проводится по программе, составленной на основе авторской программы О.Н. Каленковой. Данная программа является единой для всех центров культурно-языковой адаптации детей мигрантов. Первая группа - это дети мигрантов младшего школьного возраста с нулевым или низким уровнем владения русским языком. **Конечная цель учебного курса** - подготовка ребёнка, не владеющего русским языком, к обучению в общеобразовательной школе. **Общей целью обучения русскому языку** по данной программе является не получение суммы знаний по грамматике, а практическое владение русской устной речью.

Вторая и третья группы - это дети среднего школьного возраста.

**Конечная цель учебного курса** – подготовка ребёнка-инофона, слабо владеющего русским языком, к систематическим занятиям по программе российской школы, обеспечение необходимого уровня владения русским языком для активной бытовой и успешной учебной деятельности. **Общая цель обучения** - формирование умений и навыков общения на русском языке в учебных и бытовых ситуациях, практическое владение русской устной и письменной речью.

На занятиях мы используем обширную дидактическую базу нашей школы. Работа строится в соответствии с программой. Задания на каждое занятие подбирается в соответствии с темой и уровнем владения русским языком.

Спасибо за внимание!